

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(РГГУ)**

**ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

Кафедра романской филологии

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Направление № 45.04.01 – Филология
(магистерская программа «Фольклористика и мифология»)**

Квалификация выпускника: *магистр*

Форма обучения: *очная*

Москва 2019

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ИСПАНСКИЙ)

Рабочая программа дисциплины

Составители:

К.филол.н., доцент Е.А. Полетаева

Доцент Г.А. Степуненко

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

Романской филологии

№ 5 (17) от 10.06.2019

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка.....	4
1.1 Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине.....	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
2. Структура дисциплины.....	7
3. Содержание дисциплины.....	9
4. Образовательные технологии.....	15
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	18
5.1. Система оценивания.....	18
5.2. Критерии выставления оценок.....	20
5.3. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	21
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	27
6.1. Список источников и литературы.....	27
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	28
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	29
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	30
9. Методические материалы.....	31
9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий.....	31
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ.....	37
Приложения.....	38
Приложение 1. Аннотация дисциплины.....	38
Приложение 2. Лист изменений.....	41

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины - практическое овладение иностранным языком (испанским), позволяющее пользоваться им в следующих коммуникативных сферах: социально-бытовой, социально-культурной, деловой и профессиональной.

Задачи дисциплины:

1. Выработать, закрепить и развить речевые навыки коммуникации на иностранном языке (испанском) в устной и письменной форме;
2. Расширить лексико-грамматическую базу в объеме достаточном для осуществления профессиональной деятельности;
3. Развить навыки понимания структуры и логики различных текстовых сообщений с учетом их стилистического и жанрового своеобразие;
4. Сформировать и закрепить переводческие навыки, необходимые для научной деятельности и работы с аналитической и критической литературой;
5. Стимулировать самостоятельную работу с информационными технологиями для поиска и критического отбора новых сведений, необходимых для профессионального развития;
6. Выработать уважительное и позитивное отношение к иноязычным культурам, а также, мотивацию к их глубокому изучению и распространению их гуманитарных, общечеловеческих ценностей;

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-1	способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу	Знать: основные понятия пройденных курсов по базовым дисциплинам специальности; Уметь: применять знания, полученные в процессе освоения специальности, в самостоятельной исследовательской деятельности; Владеть: понятийным и методологическим аппаратом специальности
ОПК-1	готовность к коммуникации в	Знать: основные жанры научных работ,

	устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	стратегии работы над текстами различных жанров и правила их построения, критерии и стратегии оценки текстов разных научных жанров Уметь: писать научные работы по гуманитарным дисциплинам на русском языке; анализировать, реферировать и оценивать свои собственные и чужие научные работы в области гуманитарных дисциплин на русском языке Владеть: стратегиями создания научных работ разных жанров, общепринятыми стратегиями написания реферативных работ, отзывов и рецензий на чужие работы.
ПК-3	подготовка и редактирование научных публикаций	Знать: основные методы формулировки, написания, редактирования и корректуры научных текстов Уметь: редактировать и корректировать тексты в научной стилистике Владеть: стилистическим и методологическим аппаратом научной работы, основными методами научной редактур
ПК-7	рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)	Знать: принципы аннотирования, анализа, рецензирования и экспертного исследования научных и учебных данных Уметь: реферировать, проанализировать и рецензировать узкопрофильную информацию Владеть: базовыми навыками анализа и научного стиля, достаточными для рецензирования научного текста

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс иностранного языка (испанский)» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Актуальные проблемы лингвистики».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Научно-исследовательская работа», «Информационные технологии в филологии», «Проблемы изучения и преподавания зарубежной литературы», «Герменевтика художественного текста», «Преддипломная практика».

2. Структура дисциплины «Практический курс иностранного языка (испанский)»

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы, 144 часа, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 40 ч., промежуточная аттестация 18 ч., самостоятельная работа обучающихся 86 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)						Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации
			контактная					Самостоятель- ная работа	
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточ- ная аттестация		
1	Раздел 1 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь.	1			8			20	Грамматические и лексические блиц тесты. Тематические дискуссии. Письменные упражнения. Контрольная работа № 1.
2	Раздел 2 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь.	1			8			26	Грамматические и лексические блиц тесты. Тематические дискуссии. Письменные упражнения. Контрольная работа № 2
3	Зачет	1							Работа с текстом. Билет по грамматике. Устная дискуссия.
4	Раздел 3	2			8			20	Грамматические

	Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь.								и лексические блиц тесты. Тематические дискуссии. Письменные упражнения. Контрольная работа № 3
5	Раздел 4 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь.	2			8			20	Грамматические и лексические блиц тесты. Тематические дискуссии. Письменные упражнения.
6	Промежуточная аттестация:	2						18	Экзамен
	Итого:				40			86	

3. Содержание дисциплины «Практический курс иностранного языка (испанский)»

Раздел 1

- Контекстное употребление времен и наклонений: Presente de Indicativo, Pretérito Perfecto de Indicativo, Futuro de Indicativo, Indefinido, Imperfecto, Pluscuamperfecto, Potencial Simple, Imperativo Afirmativo, Imperativo Negativo, Presente de Subjuntivo, Pretérito Perfecto de Subjuntivo, Imperfecto de Subjuntivo, Pluscuamperfecto de Subjuntivo. Распознавание и объяснение данных времен и наклонений в текстах художественной литературы.
- Противопоставление изъявительного и сослагательного наклонения: проблемные случаи.
- Прямая и косвенная речь. Косвенный вопрос. Контекст настоящего времени и прошедшего времени.
- Особенности функционирования Modo Subjuntivo в современном испанском языке. Трудности употребления и перевода.
- Modo Subjuntivo в простом и сложноподчиненном предложении. Отработка навыка употребления Modo Subjuntivo в устной речи при выражении оценки и чувств.
- Способы образования диминутивных и аугментативных форм существительных и прилагательных.

Активный словарь

- Демографические процессы. Семья и брак. Возрастные категории и их особенности. Отношение к детству в прошлом и сегодня.
- Окружающая среда. Экологические проблемы в современном мире. Организации, занимающиеся защитой окружающей среды.

Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь

- Чтение и перевод произведений художественной литературы Испании и Латинской Америки XVIII-XXI веков повышенной сложности, требующих от читателя большого лексического багажа, базовых знаний об испаноязычной цивилизации, навыков использования различных словарей, грамматической компетенции для осуществления адекватного перевода.
- Четкое вычленение и обсуждение проблематики прочитанных текстов. Постановка проблемы с учетом литературного контекста и произведения самого автора. Логическое структурирование устного ответа.
- Устный перевод прочитанного материала из произведений художественной литературы.
- Письменный перевод небольших отрывков из художественной литературы. Анализ выполненных письменных переводов в аудитории с целью выявления распространенных ошибок.
- Чтение проблемных аналитических статей из испаноязычных газет и журналов. Приобретение навыков ознакомительного чтения серии статей, объединенных одной тематикой. Анализ структуры и логики построения читаемого текста, определение тематики и поиск ключевых слов. Нахождение логических связей и анализ их роли в тексте.
- Составление простых повествовательных, описательных, информативных и аргументативных текстов (textos narrativos, descriptivos, informativos, argumentativos). Умение строить логически выверенный текст, с делением на абзацы, с использованием ключевых слов, логических связей, правильным выбором тематической лексики и грамматических моделей.
- Употребление лексической и грамматической синонимии. Приобретение базовых навыков аргументативного высказывания с четкой логикой и по намеченному плану (exposición argumentativa).

Раздел 2

Грамматика. Морфология и синтаксис

- Предложение. Структура предложения. Простые и сложные предложения. Классификация предложений по цели высказывания: повествовательные, вопросительные, побудительные.
- Повествовательное предложение. Порядок слов в повествовательном предложении.
- Побуждение и восклицание. Побудительные модели в изъявительном и сослагательном наклонении. Способы построения восклицательных предложений.
- Логические связки. Лексико-грамматические средства для выражения смысловых отношений между частями текста. Основные правила пунктуации.

Активный словарь

- Информационное пространство. Пресса, телевидение.
- Современный рынок труда. Устройство на работу. Мои карьерные перспективы в России и в мире. Востребованность профессий.
- Проблема безработицы в Испании. Статистика. Поиски решения.

Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь

- Чтение и перевод произведений художественной литературы Испании и Латинской Америки XVIII-XXI веков повышенной сложности, требующих от читателя большого лексического багажа, базовых знаний об испаноязычной цивилизации, навыков использования различных словарей, грамматической компетенции для осуществления адекватного перевода.
- Четкое вычленение и обсуждение проблематики прочитанных текстов. Постановка проблемы с учетом литературного контекста и произведения самого автора. Логическое структурирование устного ответа.
- Устный перевод прочитанного материала из произведений художественной литературы.
- Письменный перевод небольших отрывков из художественной литературы. Анализ выполненных письменных переводов в аудитории с целью выявления распространенных ошибок.
- Чтение проблемных аналитических статей из испаноязычных газет и журналов. Приобретение навыков ознакомительного чтения серии статей, объединенных одной тематикой. Анализ структуры и логики построения читаемого текста, определение тематики и поиск ключевых слов. Нахождение логических связей и анализ их роли в тексте.

- Составление простых повествовательных, описательных, информативных и аргументативных текстов (textos narrativos, descriptivos, informativos, argumentativos). Умение строить логически выверенный текст, с делением на абзацы, с использованием ключевых слов, логических связок, правильным выбором тематической лексики и грамматических моделей.
- Употребление лексической и грамматической синонимии. Приобретение базовых навыков аргументативного высказывания с четкой логикой и по намеченному плану (exposición argumentativa).

Раздел 3

Грамматика. Морфология и синтаксис

- Употребление артикля с предлогами.
- Употребление артикля с отдельными глаголами (comer, comprar, gustar, querer, trabajar, tocar, poner и т.д.).
- Эстетическая функция артикля.
- Сложное предложение. Типы синтаксических структур: соположение, сочинение, подчинение. Виды придаточных предложений с различными логическими отношениями между частями сложного целого: дополнительное придаточное, определительное придаточное, придаточные места и времени, придаточные причины, цели и следствия, придаточные условия и уступки, придаточные сравнения.
- Логические связки. Лексико-грамматические средства для выражения смысловых отношений между частями текста. Основные правила пунктуации.

Активный словарь

- Работа и карьера. Выбор профессии. Гуманитарные специальности и область их применения. Научная карьера и написание диссертаций.
- Мир новых технологий. Смена технологического уклада. Роботизация общества. Гуманитарное измерение новых технологий.
- Профессиональная терминология гуманитарных наук.

Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь

- Чтение и перевод произведений художественной литературы Испании и Латинской Америки XVIII-XXI веков повышенной сложности, требующих от читателя большого лексического багажа, базовых знаний об испаноязычной цивилизации, навыков использования различных словарей, грамматической компетенции для осуществления адекватного перевода.

- Четкое вычленение и обсуждение проблематики прочитанных текстов. Постановка проблемы с учетом литературного контекста и произведения самого автора. Логическое структурирование устного ответа.
- Устный перевод прочитанного материала из произведений художественной литературы.
- Письменный перевод небольших отрывков из художественной литературы. Анализ выполненных письменных переводов в аудитории с целью выявления распространенных ошибок.
- Чтение проблемных аналитических статей из испаноязычных газет и журналов. Приобретение навыков ознакомительного чтения серии статей, объединенных одной тематикой. Анализ структуры и логики построения читаемого текста, определение тематики и поиск ключевых слов. Нахождение логических связей и анализ их роли в тексте.
- Составление простых повествовательных, описательных, информативных и аргументативных текстов (textos narrativos, descriptivos, informativos, argumentativos). Умение строить логически выверенный текст, с делением на абзацы, с использованием ключевых слов, логических связей, правильным выбором тематической лексики и грамматических моделей.
- Употребление лексической и грамматической синонимии. Приобретение базовых навыков аргументативного высказывания с четкой логикой и по намеченному плану (exposición argumentativa).

Раздел 4

Грамматика. Морфология и синтаксис.

- Сложное предложение. Типы синтаксических структур: соположение, сочинение, подчинение. Виды придаточных предложений с различными логическими отношениями между частями сложного целого: дополнительное придаточное, определительное придаточное, придаточные места и времени, придаточные причины, цели и следствия, придаточные условия и уступки, придаточные сравнения.
- Логические связки. Лексико-грамматические средства для выражения смысловых отношений между частями текста. Основные правила пунктуации.
- Образование и употребление условных предложений трех типов и oraciones mixtas: повторение и устная практика.

Активный словарь

- Позитивные и негативные тенденции современного общества. Глобальные процессы. Перспективы развития общества сегодня.
- Междисциплинарность современного гуманитарного знания.
- Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук.

Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь

- Чтение и перевод произведений художественной литературы Испании и Латинской Америки XVIII-XXI веков повышенной сложности, требующих от читателя большого лексического багажа, базовых знаний об испаноязычной цивилизации, навыков использования различных словарей, грамматической компетенции для осуществления адекватного перевода.
- Четкое вычленение и обсуждение проблематики прочитанных текстов. Постановка проблемы с учетом литературного контекста и произведения самого автора. Логическое структурирование устного ответа.
- Устный перевод прочитанного материала из произведений художественной литературы.
- Письменный перевод небольших отрывков из художественной литературы. Анализ выполненных письменных переводов в аудитории с целью выявления распространенных ошибок.
- Чтение проблемных аналитических статей из испаноязычных газет и журналов. Приобретение навыков ознакомительного чтения серии статей, объединенных одной тематикой. Анализ структуры и логики построения читаемого текста, определение тематики и поиск ключевых слов. Нахождение логических связей и анализ их роли в тексте.
- Составление простых повествовательных, описательных, информативных и аргументативных текстов (textos narrativos, descriptivos, informativos, argumentativos). Умение строить логически выверенный текст, с делением на абзацы, с использованием ключевых слов, логических связей, правильным выбором тематической лексики и грамматических моделей.
- Употребление лексической и грамматической синонимии. Приобретение базовых навыков аргументативного высказывания с четкой логикой и по намеченному плану (exposición argumentativa).

4. Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	Раздел 1 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь	Практические занятия Самостоятельная работа	Групповая отработка правил и упражнений. Блиц-тесты на выявление текущих ошибок. Устная коммуникация и обсуждение устных тем. Перевод и филологический анализ текстов в группе. Работа со структурой и содержанием текстов СМИ. Домашняя работа с учебником. Подготовка письменных работ. Чтение и анализ литературных текстов. Чтение и перевод текстов СМИ. Работа с бумажными и электронными словарями. Индивидуальные дистанционные консультации преподавателя по вопросам контрольных работ. Подготовка к контрольной работе № 1.
2	Раздел 2 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь	Практические занятия Самостоятельная работа	Групповая отработка правил и упражнений. Блиц-тесты на выявление текущих ошибок. Устная коммуникация и обсуждение устных тем. Перевод и филологический анализ текстов в группе. Работа со структурой и содержанием текстов СМИ. Индивидуальная защита контрольной работы № 1. Домашняя работа с учебником. Подготовка письменных работ. Чтение и анализ литературных текстов. Чтение и перевод текстов СМИ. Работа с бумажными и электронными словарями. Индивидуальные дистанционные консультации преподавателя по вопросам контрольных работ. Подготовка к контрольной работе № 2.
3	Раздел 3 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов.	Практические занятия	Групповая отработка правил и упражнений. Блиц-тесты на выявление текущих ошибок. Устная коммуникация и обсуждение устных тем. Перевод и филологический анализ текстов в группе. Работа со структурой и содержанием

	Письменная речь	Самостоятельная работа	<p>текстов СМИ. Индивидуальная защита контрольной работы № 2.</p> <p>Домашняя работа с учебником. Подготовка письменных работ. Чтение и анализ литературных текстов. Чтение и перевод текстов СМИ. Работа с бумажными и электронными словарями. Индивидуальные дистанционные консультации преподавателя по вопросам контрольных работ. Подготовка к контрольной работе № 3.</p>
4	<p>Раздел 4 Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь</p>	<p>Практические занятия</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Групповая отработка правил и упражнений. Блиц-тесты на выявление текущих ошибок. Устная коммуникация и обсуждение устных тем. Перевод и филологический анализ текстов в группе. Работа со структурой и содержанием текстов СМИ. Индивидуальная защита контрольной работы № 3.</p> <p>Домашняя работа с учебником. Подготовка письменных работ. Чтение и анализ литературных текстов. Чтение и перевод текстов СМИ. Работа с бумажными и электронными словарями. Индивидуальные дистанционные консультации преподавателя по вопросам контрольных и письменных работ и экзамена.</p>

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Формы контроля	Максимальное количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль: - Контрольная работа № 1 (раздел 1-2) - Контрольная работа № 2 (раздел 2-3) - Контрольная работа № 3 (раздел 3-4) - Готовность к занятиям (в конце семестра) - Самостоятельная работа (в конце семестра)	12 баллов 12 баллов 12 баллов	12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов 12 баллов
Промежуточная аттестация <i>экзамен</i>	Текст 30 баллов Грамматика 5 баллов Устная речь 5 баллов	30 баллов 5 баллов 5 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине:

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, готовится к контактным занятиям, выполняет все письменные задания, работает

		<p>над коррекцией ошибок, вдумчиво контролирует устную речь и языковую коммуникацию в группе, проявляет инициативу для подготовки докладов и презентаций. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно излагает учебный материал, готовится к контактными занятиям, выполняет письменные задания на достаточно хорошем уровне, занимается коррекцией ошибок, контролирует устную речь и языковую коммуникацию в группе, делает доклады и презентации с незначительным количеством ошибок. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D, E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения при изложении учебного материала, частично готовится к контактными занятиям, выполняет письменные задания на приемлемом уровне, с трудом контролирует устную речь, делает доклады и презентации с ощутимым количеством ошибок.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F, FX	«неудовлетворительно»/ «не зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные сложности при изложении учебного материала, демонстрируя его фрагментарные знания, являет низкую степень готовности к контактными занятиям, не выполняет письменные задания, доклады и презентации.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне – «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Пример статьи для обсуждения и лексико-грамматических заданий к ней

España pierde población por menos nacimientos y más emigración

La población española decrecerá en más de medio millón de personas (un 1,23 por ciento) en los próximos diez años debido fundamentalmente a un descenso en el número de nacimientos y en la llegada de inmigrantes y a un aumento de la emigración.

Estos son algunos de los datos más destacados del estudio de "Proyección de la Población de España a Corto Plazo 2011-2021", hecho público por el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Esta proyección constituye una simulación estadística del tamaño y estructura demográfica de la población que residiría en España en los próximos 10 años, en caso de mantenerse las tendencias y los comportamientos demográficos actuales.

Según el informe, si se mantienen las tendencias actuales, a partir de 2011 el saldo migratorio será negativo. Además, el número de defunciones superará al de nacimientos en 2019, ya que las tasas de crecimiento demográfico son "ligeramente negativas" por primera vez en 2011 después de un periodo de intenso crecimiento poblacional.

Así, la población española se reduciría hasta los 45,6 millones en 2021, ha calculado el INE, que predice que en 2020 se registrarán un 18,1 por ciento menos nacimientos y un 9,7 por ciento más muertes que en 2010.

De hecho, según los cálculos del organismo, la población de once comunidades autónomas decrecerá en los próximos diez años.

Así, destaca la previsión de que Cataluña -que en 2010 tuvo un crecimiento poblacional de más de 32.000 personas- verá disminuida su población en casi 60.000 personas en 2011, un descenso que se repetirá todos los años de la próxima década.

Uno de los fenómenos más notables destacados por el INE es el aumento de la emigración y el consiguiente cambio de tendencia del balance migratorio en España.

Así, el organismo calcula que 2011 concluirá con un total de 450.000 inmigrantes nuevos, mientras que 580.850 personas abandonarán España para residir en el extranjero, por lo que el saldo migratorio será negativo de 130.850 personas.

Si se mantuvieran estas tendencias, la migración neta acumularía un saldo negativo de 945.663 entre 2011 y 2020.

De mantenerse la tendencia actual, la emigración al extranjero contribuirá también de forma negativa al crecimiento demográfico en varias comunidades autónomas, especialmente en Cataluña, Comunidad de Madrid, Valencia y País Vasco.

Además de por el fenómeno migratorio, el descenso de la población española en la próxima década se explica también por el hecho de que se mantiene la tendencia de descenso de la

natalidad y aumenta el número de defunciones como consecuencia del envejecimiento de la población.

El INE calcula que entre 2011 y 2020 nacerán en torno a 4,4 millones de niños, lo que supone un 4,7 por ciento menos que la de la década pasada.

Si se mantiene la tendencia, en 2020 nacerán 396.417 niños, un 18,1 por ciento menos que en 2010.

En cuanto a las defunciones, el envejecimiento supondrá que en esta década se registrarán casi 4,1 millones de muertes, un 7,8 por ciento más que las ocurridas entre 2001 y 2010.

En 2020 se calcula que se producirán unas 415.386 muertes (9,7 por ciento más que en 2010) aunque para entonces la esperanza de vida habrá aumentado en unos dos años para los hombres (hasta los 80,9) y en 1,5 años en las mujeres (hasta los 86,3).

De hecho, dentro de diez años en España residirán 1,4 millones más de personas mayores de 64 años que ahora, un aumento del 17,8 por ciento, con lo que la tasa de dependencia (la proporción entre personas activas e inactivas menores de 16 y mayores de 64 años, se elevará hasta el 57,3 por ciento en 2021.

Es decir, por cada diez personas en edad de trabajar en 2021 habrá en España casi seis personas inactivas.

I. Contestar a las preguntas:

1. ¿Por qué España pierde población?
2. ¿Cuál es el ritmo de este proceso?
3. ¿Qué sabe Ud. de los procesos demográficos en el mundo?

II. Explicar en español el sentido de las palabras siguientes:

Esperanza de vida –

Migración –

Estadística –

III. Buscar en el texto sinónimos de las palabras siguientes:

Habitar –

Reducirse –

Muerte –

Pronóstico –

IV. Buscar en el texto oraciones condicionales. ¿A qué tipo pertenecen?

Пример типовой контрольной работы

Trabajo de control № 2.

1. Da los consejos a tu amigo que está enfermo usando los modos imperativo y subjuntivo (*te deseamos que..., queremos que..., estamos contentos que...*)

Ponerse mejor, sentirse bien, mejorar, gozar de tiempo libre, no perder tiempo, escuchar canciones en español, progresar en la lengua, recobrar la salud, etc.

2. Algunas frases son incorrectas, corrígelas:

1. Es absurdo que lo niegas.
2. Me molesta que digan mentiras.
3. No olvides apagar las luces cuando salgas.
4. He venido para que me expligas el subjuntivo.
5. No creo que sepa todavía el resultado del examen.
6. Busco a alguien que me explique el subjuntivo.
7. Mis padres quieren que estudia biología.
8. En lugar de que vengas a mi casa, es mejor que nos vemos en el centro.
9. No sabe la forma del subjuntivo, de ahí que hace mal el ejercicio.
10. Por poco que estudies, lo aprenderás.

3. Rellena los huecos con la forma correcta del verbo entre paréntesis. Puede ser subjuntivo o indicativo.

1. Ella niega que su hermano (ser) _____ un chico conflictivo.
2. Dudo que él (dar) _____ dinero a caridad.
3. No es cierto que él (tener) _____ novia.
4. Temo que Luis no (aprobar) _____ el examen.
5. Creo que Pepe (amar) _____ a María.
6. Es improbable que nosotros (perderse) _____.

7. No creo que ellos (ser) _____ unos malos chicos.
8. El médico no piensa que él (ir) _____ a recuperarse.
9. Carmen y yo no dudamos que nuestros padres _____ (estar) tristes.
10. No es cierto que (trabajar) _____ Álvaro.

4. Completa los espacios del trecho del cuento “No se culpe a nadie”, del escritor argentino Julio Cortázar, con la forma adecuada del pronombre complemento directo o indirecto.

“El frío complica siempre las cosas, en verano se está tan cerca del mundo, tan piel contra piel, pero ahora a las seis y media su mujer _____ (lo; le) espera en una tienda para elegir un regalo de casamiento, ya es tarde y se da cuenta de que hace fresco, hay que ponerse el pulóver azul, cualquier cosa que vaya bien con el traje gris, el otoño es un ponerse y sacarse pulóveres, irse encerrando, alejando. Sin ganas silba un tango mientras se aparta de la ventana abierta, busca el pulóver en el armario y empieza a ponerse _____ (lo; le) delante del espejo. No es fácil, a lo mejor por culpa de la camisa que se adhiere a la lana del pulóver, pero _____ (lo; le) cuesta hacer pasar el brazo, poco a poco avanzando la mano hasta que al fin asoma un dedo fuera del puño de lana azul, pero a la luz del atardecer el dedo tiene un aire como de arrugado y metido para adentro, con una uña negra terminada en punta. De un tirón se arranca la manga del pulóver y se mira la mano como si no fuese suya, pero ahora que está fuera del pulóver se ve que es su mano de siempre y él la deja caer al extremo del brazo flojo y se _____ (lo; le) ocurre que lo mejor será meter el otro brazo en la otra manga a ver si así resultará más sencillo.”

Пример грамматического задания по теме «Прямая и косвенная речь»

Lee las declaraciones sacadas del periódico español *El País* y pásalas del discurso directo al indirecto, poniendo los verbos en el tiempo que te indicamos entre paréntesis. Ojo con los cambios de los demostrativos y pronombres personales, cuando sea el caso. Observa el modelo.

Modelo:

“Espero que, modestamente, podamos ayudar a Bolivia en su lucha por recuperar la dignidad.” – Hugo Chávez, presidente de Venezuela
(pretérito imperfecto de indicativo y de subjuntivo)

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, dijo que esperaba, modestamente, que pudiesen ayudar a Bolivia en su lucha por recuperar la dignidad.

a

“Vamos a seguir buscando hasta que encontremos a todas las personas desaparecidas.” – Rudi Zeif, jefe de bomberos, sobre el accidente ocurrido en la pista de patinaje alemana.
(presente de indicativo y de subjuntivo)

b

“Australia y Brasil han desarrollado relaciones muy fuertes con más de 6.000 estudiantes brasileños inscritos en instituciones educativas australianas” –

Alexander Downer, ministro australiano de Asuntos Exteriores, sobre las relaciones bilaterales entre esos dos países

(pretérito perfecto simple/indefinido de indicativo)

c

“La planta tiene una clave de seguridad por la que se asegura que no florecerá fuera de tiempo ni generará flores en lugares que no sean el ápice.” –

Miguel Ángel Blázquez, experto en biología molecular y celular de plantas.

(condicional simple/ pretérito imperfecto de subjuntivo)

d

“La imagen nos define y a la vez nos distancia de otras bandas. Me gusta ponerme leotardos, monos ajustados y toda esa parafernalia que atrae la atención de la gente. Tengo que entretener al público y para conseguirlo es necesario esforzarme.” –

Justin Hawkins, cantante del grupo británico The Darkness.

(Adaptado) (pretérito imperfecto de indicativo/presente de indicativo).

Пример задания по домашнему чтению

Прочитайте отрывок из средневекового эпоса «Песнь о моем Сиде», адаптированный Ф Лопес Эстрадой. Какие глагольные формы вам не знакомы? Перескажите содержание отрывка своими словами.

En Valencia con los suyos vivía el Campeador;

Con él estaban sus yernos, Infantes de Carrión.

Un día que el Cid dormía en su escaño, sin temor,

un mal sobresalto entonces, sabed, les aconteció:

Escapose de una jaula, saliendo fuera, un león.

Los que estaban en la Corte sintieron un gran temor;

recogiéronse sus mantos los del buen Campeador,

y rodean el escaño en guarda de su señor.

Allí Fernando González, infante de Carrión,

ni en las salas ni en la torre ningún refugio encontró;

metiose bajo el escaño, tan grande fue su pavor.

Diego González, el otro, por la puerta se salió diciendo con grandes gritos:

-¡Ay, que no veré Carrión!

Tras la viga de un lagar metiose con gran temor;

todo el manto y el brial sucios de allí los sacó.

En esto que se despierta el que en buen hora nació;

de sus mejores guerreros cercado el escaño vio:

-¿Qué pasa aquí, mis mesnadas? ¿Qué queréis? ¿Qué aconteció?

-Es que, mi señor honrado, un susto nos dio el león.

Apoyándose en el codo, en pie el Cid se levantó:
El manto se pone al cuello y encaminose al león.
La fiera, cuando vio al Cid, al punto se avergonzó;
allí bajó la cabeza, y ante él su faz humilló.
Nuestro Cid Rodrigo Díaz por el cuello lo tomó,
y lo lleva de la mano, y en la jaula lo metió.
A maravilla lo tiene todo el que lo contempló.
Volviéronse hacia la sala donde tienen la reunión.
Por sus dos yernos Rodrigo preguntó, y no los halló;
aunque a gritos los llamaban, ni uno ni otro respondió,
y cuando los encontraron, los hallaron sin color.
No vieseis allí qué burlas hubo en aquella ocasión;
mandó que tal no se hiciese nuestro Cid Campeador.
Sintiéronse avergonzados Infantes de Carrión;
fiera deshonra les pesa de lo que les ocurrió.

*Anónimo. Poema del mío Cid (Versión de Francisco
López Estrada.)*

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Учебники и учебные пособия

Обязательные

Nuevo español 2000 [Комплект] : nivel medio / Jesús Sánchez Lobato [et al.]. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, cop. 2003 - 2009. - (Español lengua extranjera).

Фирсова Н.М. Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки : учеб. пособие / Н. М. Фирсова. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 342 с.

Дополнительные

Виноградов В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка : Учеб. пособие для студентов вузов. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 1997 : Кн. дом "Университет". - 268 с.

Садиков А.В. Испанский язык сквозь призму лексики : лексикология испанского языка / А. В. Садиков. - Москва : URSS : Либроком, 2014. - 410 с.

Шефер И. А. Испанский язык : Интенсив. курс обучения устной речи / И. А. Шефер. - 3-е изд., испр. - М. : Высш. шк., 1993. - 142 с.

Castro Viudez, F. Aprende gramática y vocabulario 3 : [Incluye solucionario] / Francisca Castro Viudez, Pilar Díaz Ballesteros. - 2. ed. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2010. - 230 p.

Gramática de uso del español : teoría y práctica : con solucionario : [nivel avanzado] B 1 - B 2 / Luis Aragonés, Ramón Palencia. - Madrid : SM-ELE, 2009. - 271 p.

Источники

Тексты для чтения на испанском языке

Обязательные

Textos literarios y ejercicios : Nivel avanzado / Concepción Bados Ciria. - 3. reimpr. - Madrid : Anaya : Univ. de Alcalá, 2007. - 143 p.

Словари и справочные издания

Виниарски М.Д. Русско-испанский учебный словарь / М.Д. Виниарски и др. - М. : Рус.яз., 1986. - 302 с.

Волкова Г.И. Испания : учеб. исп.-рус. лингвострановед. слов.-справ. / Г. И. Волкова, А. В. Дементьев. - М. : Высш. шк., 2006. - 654,[1] с.

Испанско-русский словарь : ок. 70 000 слов / под. ред. Б. П. Нарумова. - Москва : Рус. яз., 1988. - 828, [1] с.

Фирсова Н.М. Испанский язык для бизнесменов : Пособие-справочник. - М. : Муравей, 2002. - 156 с.

Словари и справочные издания (дополнительно)

Большой испанско-русский словарь / [Н. В. Загорская и др.] ; под ред. Б. П. Нарумова. - 6-е изд., стер. - М. : Рус. яз.-Медиа, 2005. - 828 с.

Елисеев И. А. Словарь аббревиатур испанского языка. - Москва : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2016. - 160 с.

Испанско-русский словарь. Латинская Америка : 50 000 слов и словосочетаний. - М. : Наука, 1998. - XIX, 605 с.

Аудио и видео материалы, используемые на занятиях

Аудиокурс к учебнику испанского языка *Sánchez Lobato J., García Fernández N.* Nuevo español 2000. Libro del alumno. Nivel medio. Madrid, 2009.- 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с этикетки диска. - Систем. требования : MP3.

Аудиокурс к учебнику *Gente: Libro del alumno 3 / Ernesto Martín Peris, Nuria Sánchez Quintana Neus Sans Baulenas.* - Nueva ed. , reimpr. - Barcelona : Difusión, 2004-2010. 1 electronic optical disc (CD-ROM). - Загл. с диска.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

ABBY Lingvo // Электронный словарь. Поиск двустороннего перевода с испанского языка на русский и с русского языка на испанский. URL: <https://www.lingvolive.com/ru-ru> (дата обращения: 28.08.2018).

Мультитран // Электронный словарь. URL: <http://www.multitran.ru/> (дата обращения: 28.08.2018).

Словарь испанского языка Испанской королевской академии=Diccionario de la lengua española (DRAE) de Real Academia Española [Электрон. версия] URL: <http://lema.rae.es/drae/?val> (дата обращения: 28.08.2018).

Diccionario. Электронный словарь (испанско-русский, русско-испанский), сайт обмена информацией о трудностях испанского языка. URL: <http://www.diccionario.ru/> (дата обращения: 28.08.2018).

Diccionario de uso del Español. Электронный словарь испанского языка издательской группы La rousse Editorial – сводный по различным испанским словарям. Режим доступа: www.diccionarios.com. (дата обращения 28.08.2018).

Отдельные эпизоды обучающего сериала “Extra” на испанском языке. URL: <http://aprenderespanol.org/videos/series-subtitulos.html> (дата обращения 28.08.2018).

Entre amigos. Интернет-портал для изучающих испанский язык. URL: <http://entre-amigos.ru/> (дата обращения 28.08.2018).

VideoEle. Видеокурс испанского языка. Уровень B1. URL: <http://videoele.com/menu-B1.html> (дата обращения 28.08.2018).

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

№п /п	Наименование
----------	--------------

1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудиторные занятия по дисциплине «Практический курс иностранного языка (испанский)» предполагают использование презентаций в Power Point и показ фрагментов видеоматериалов.

Для проведения аудиторных занятий необходима аудитория, оснащенная ПК и мультимедиа-проектором:

Персональный компьютер, или ноутбук с процессором семейств Intel, или AMD, с тактовой частотой не менее 1 ГГц;

1. Операционная система: Microsoft Windows 2000, Microsoft Windows XP, Microsoft Windows Vista;

- Не менее 256 МБ оперативной памяти, рекомендуемый объем - 512 МБ;
- Видеокарта и монитор с разрешением не менее 1024x768 точек;

2. Интернет-браузер (Google, Internet Explorer не ниже версии 5.5).

3. Мультимедиа-проектор

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
 - для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;

- в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы практических занятий по разделам

Раздел 1. Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь. Количество часов – 10.

Цель занятий – формирование устойчивых практических навыков устной и письменной речи, интенсивное пополнение словарного запаса, переход на самостоятельную коммуникацию на продвинутом уровне с учетом разговорных тем и статей из современной об испаноязычной прессы, развитие навыков быстрого чтения художественной литературы, составления и анализа текстов описательного, повествовательного, информативного и аргументирующего характера.

Форма проведения – контактная работа в группе, индивидуальные консультации по трудным вопросам.

Краткое описание: на практических занятиях дается информация по грамматике, производится прослушивание аудиозаписей, работа с литературными текстами и статьями из прессы, выполняются устные упражнения из базового учебника, осуществляется групповой диалог по устным темам.

Задания:

1. Работать с базовым учебником (Español 2000, nivel medio: уроки 14-15). Читать вслух устные упражнения, делать письменно упражнения на перевод с русского на испанский, сдать письменные упражнения преподавателю на проверку.
2. Подготовить устные темы с применением новой лексики и подготовиться к устному диалогу. Составить план выступления, структурировать свои идеи по группам, заранее выписать из словаря нужную для ответа лексику и продумать свою личную позицию по поставленным вопросам.
3. Прочитать художественные тексты, понять, перевести, знать лексику, подготовить устное резюме прочитанных отрывков.
4. Прочитать статьи СМИ, произвести работу со структурой текста, выделить ключевые слова, главные и второстепенные мысли, подготовить короткое письменное резюме, сдать преподавателю.

Литература:

Nuevo español 2000 [Комплект] : nivel medio / Jesús Sánchez Lobato [et al.]. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, cop. 2003 - 2009. - (Español lengua extranjera).

Фирсова Н.М. Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки : учеб. пособие / Н. М. Фирсова. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 342 с.

Castro Viudez, F. Aprende gramática y vocabulario 3 : [Incluye solucionario] / Francisca Castro Viudez, Pilar Díaz Ballesteros. - 2. ed. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2010. - 230 p.

Textos literarios y ejercicios : Nivel avanzado / Concepción Bados Ciria. - 3. reimpr. - Madrid : Anaya : Univ. de Alcalá, 2007. - 143 p.

Аудио материалы

Аудиокурс к учебнику испанского языка Sánchez Lobato J., García Fernández N. Nuevo español 2000. Libro del alumno. Nivel medio. Madrid, 2009.- 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с этикетки диска. - Систем. требования : MP3.

Аудиокурс к учебнику Gente: Libro del alumno 3 / Ernesto Martín Peris, Nuria Sánchez Quintana Neus Sans Baulenas. - Nueva ed. , reimpr. - Barcelona : Difusión, 2004-2010. 1 electronic optical disc (CD-ROM). - Загл. с диска.

Материально-техническое обеспечение занятий:

Наличие доски, проигрывателя компакт-дисков, компьютера и колонок для воспроизведения аудио и видео записей. Раздаточный материал в виде грамматических схем, таблиц и лексических блоков.

Раздел 2. Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь. Количество часов – 10.

Цель занятий – формирование устойчивых практических навыков устной и письменной речи, интенсивное пополнение словарного запаса, переход на самостоятельную коммуникацию на продвинутом уровне с учетом разговорных тем и статей из современной об испаноязычной прессы, развитие навыков быстрого чтения художественной литературы, составления и анализа текстов описательного, повествовательного, информативного и аргументирующего характера.

Форма проведения – контактная работа в группе, индивидуальные консультации по трудным вопросам.

Краткое описание: на практических занятиях дается информация по грамматике, производится прослушивание аудиозаписей, работа с литературными текстами и статьями из прессы, выполняются устные упражнения из базового учебника, осуществляется групповой диалог по устным темам.

Задания:

1. Работать с базовым учебником (Español 2000, nivel medio: уроки 16-17). Читать вслух устные упражнения, делать письменно упражнения на перевод с русского на испанский, сдать письменные упражнения преподавателю на проверку.
2. Подготовить устные темы с применением новой лексики и подготовиться к устному диалогу. Составить план выступления, структурировать свои идеи по группам, заранее выписать из словаря нужную для ответа лексику и продумать свою личную позицию по поставленным вопросам.
3. Прочитать художественные тексты, понять, перевести, знать лексику, подготовить устное резюме прочитанных отрывков.
4. Прочитать статьи СМИ, произвести работу со структурой текста, выделить ключевые слова, главные и второстепенные мысли, подготовить короткое письменное резюме, сдать преподавателю.
5. По результатам контрольной работы № 1 проделать самостоятельную работу над ошибками и подготовиться к защите.

Литература:

Nuevo español 2000 [Комплект] : nivel medio / Jesús Sánchez Lobato [et al.]. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, cop. 2003 - 2009. - (Español lengua extranjera).

Фирсова Н.М. Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки : учеб. пособие / Н. М. Фирсова. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 342 с.

Castro Viudez, F. Aprende gramática y vocabulario 3 : [Incluye solucionario] / Francisca Castro Viudez, Pilar Díaz Ballesteros. - 2. ed. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2010. - 230 p.

Textos literarios y ejercicios : Nivel avanzado / Concepción Bados Ciria. - 3. reimpr. - Madrid : Anaya : Univ. de Alcalá, 2007. - 143 p.

Аудио материалы

Аудиокурс к учебнику испанского языка *Sánchez Lobato J., García Fernández N.* Nuevo español 2000. Libro del alumno. Nivel medio. Madrid, 2009.- 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с этикетки диска. - Систем. требования : MP3.

Аудиокурс к учебнику *Gente: Libro del alumno 3 / Ernesto Martín Peris, Nuria Sánchez Quintana Neus Sans Baulenas.* - Nueva ed. , reimpr. - Barcelona : Difusión, 2004-2010. 1 electronic optical disc (CD-ROM). - Загл. с диска.

Материально-техническое обеспечение занятий:

Наличие доски, проигрывателя компакт-дисков, компьютера и колонок для воспроизведения аудио и видео записей. Раздаточный материал в виде грамматических схем, таблиц и лексических блоков.

Раздел 3. Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь. Количество часов – 10.

Цель занятий – формирование устойчивых практических навыков устной и письменной речи, интенсивное пополнение словарного запаса, переход на самостоятельную коммуникацию на продвинутом уровне с учетом разговорных тем и статей из современной об испаноязычной прессы, развитие навыков быстрого чтения художественной литературы, составления и анализа текстов описательного, повествовательного, информативного и аргументирующего характера.

Форма проведения – контактная работа в группе, индивидуальные консультации по трудным вопросам.

Краткое описание: на практических занятиях дается информация по грамматике, производится прослушивание аудиозаписей, работа с литературными текстами и статьями

из прессы, проделываются устные упражнения из базового учебника, осуществляется групповой диалог по устным темам.

Задания:

1. Работать с базовым учебником (Español 2000, nivel medio: уроки 18-19). Читать вслух устные упражнения, делать письменно упражнения на перевод с русского на испанский, сдать письменные упражнения преподавателю на проверку.
2. Подготовить устные темы с применением новой лексики и подготовиться к устному диалогу. Составить план выступления, структурировать свои идеи по группам, заранее выписать из словаря нужную для ответа лексику и продумать свою личную позицию по поставленным вопросам.
3. Прочитать художественные тексты, понять, перевести, знать лексику, подготовить устное резюме прочитанных отрывков.
4. Прочитать статьи СМИ, произвести работу со структурой текста, выделить ключевые слова, главные и второстепенные мысли, подготовить короткое письменное резюме, сдать преподавателю.
5. По результатам контрольной работы № 2 проделать самостоятельную работу над ошибками и подготовиться к защите

Литература:

Nuevo español 2000 [Комплект] : nivel medio / Jesús Sánchez Lobato [et al.]. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, cop. 2003 - 2009. - (Español lengua extranjera).

Фирсова Н.М. Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки : учеб. пособие / Н. М. Фирсова. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 342 с.

Castro Viudez, F. Aprende gramática y vocabulario 3 : [Incluye solucionario] / Francisca Castro Viudez, Pilar Díaz Ballesteros. - 2. ed. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2010. - 230 p.

Textos literarios y ejercicios : Nivel avanzado / Concepción Bados Ciria. - 3. reimpr. - Madrid : Anaya : Univ. de Alcalá, 2007. - 143 p.

Аудио материалы

Аудиокурс к учебнику испанского языка *Sánchez Lobato J., García Fernández N.* Nuevo español 2000. Libro del alumno. Nivel medio. Madrid, 2009.- 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с этикетки диска. - Систем. требования : MP3.

Аудиокурс к учебнику *Gente: Libro del alumno 3* / Ernesto Martín Peris, Nuria Sánchez Quintana Neus Sans Baulenas. - Nueva ed. , reimpr. - Barcelona : Difusión, 2004-2010. 1 electronic optical disc (CD-ROM). - Загл. с диска.

Материально-техническое обеспечение занятий:

Наличие доски, проигрывателя компакт-дисков, компьютера и колонок для воспроизведения аудио и видео записей. Раздаточный материал в виде грамматических схем, таблиц и лексических блоков.

Раздел 4. Грамматика: морфология и синтаксис. Активный словарь. Чтение, перевод и анализ текстов. Письменная речь. Количество часов – 10.

Цель занятий – формирование устойчивых практических навыков устной и письменной речи, интенсивное пополнение словарного запаса, переход на самостоятельную коммуникацию на продвинутом уровне с учетом разговорных тем и статей из современной об испаноязычной прессы, развитие навыков быстрого чтения художественной литературы, составления и анализа текстов описательного, повествовательного, информативного и аргументирующего характера.

Форма проведения – контактная работа в группе, индивидуальные консультации по трудным вопросам.

Краткое описание: на практических занятиях дается информация по грамматике, производится прослушивание аудиозаписей, работа с литературными текстами и статьями из прессы, выполняются устные упражнения из базового учебника, осуществляется групповой диалог по устным темам.

Задания:

1. Работать с базовым учебником. (Español 2000, nivel medio: уроки 20-21). Читать вслух устные упражнения, делать письменно упражнения на перевод с русского на испанский, сдать письменные упражнения преподавателю на проверку.
2. Подготовить устные темы с применением новой лексики и подготовиться к устному диалогу. Составить план выступления, структурировать свои идеи по группам, заранее выписать из словаря нужную для ответа лексику и продумать свою личную позицию по поставленным вопросам.
3. Прочитать художественные тексты, понять, перевести, знать лексику, подготовить устное резюме прочитанных отрывков.
4. Прочитать статьи СМИ, произвести работу со структурой текста, выделить ключевые слова, главные и второстепенные мысли, подготовить короткое письменное резюме, сдать преподавателю.
5. По результатам контрольной работы № 3 сделать самостоятельную работу над ошибками и подготовиться к защите

Литература:

Nuevo español 2000 [Комплект] : nivel medio / Jesús Sánchez Lobato [et al.]. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, cop. 2003 - 2009. - (Español lengua extranjera).

Фирсова Н.М. Современный испанский язык в Испании и странах Латинской Америки : учеб. пособие / Н. М. Фирсова. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2007. - 342 с.

Castro Viudez, F. Aprende gramática y vocabulario 3 : [Incluye solucionario] / Francisca Castro Viudez, Pilar Díaz Ballesteros. - 2. ed. - Madrid : Sociedad General Española de Librería, 2010. - 230 p.

Textos literarios y ejercicios : Nivel avanzado / Concepción Bados Ciria. - 3. reimpr. - Madrid : Anaya : Univ. de Alcalá, 2007. - 143 p.

Аудио материалы

Аудиокурс к учебнику испанского языка *Sánchez Lobato J., García Fernández N.* Nuevo español 2000. Libro del alumno. Nivel medio. Madrid, 2009.- 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с этикетки диска. - Систем. требования : MP3.

Аудиокурс к учебнику *Gente: Libro del alumno 3 / Ernesto Martín Peris, Nuria Sánchez Quintana Neus Sans Baulenas.* - Nueva ed. , reimpr. - Barcelona : Difusión, 2004-2010. 1 electronic optical disc (CD-ROM). - Загл. с диска.

Материально-техническое обеспечение занятий:

Наличие доски, проигрывателя компакт-дисков, компьютера и колонок для воспроизведения аудио и видео записей. Раздаточный материал в виде грамматических схем, таблиц и лексических блоков.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Чтобы правильно составлять письменный текст, студенту рекомендуется:

При составлении резюме газетной статьи

1. Обозначить ключевые слова в статье и использовать их в резюме;
2. Выделить главные и второстепенные мысли автора;
3. Обозначить иллюстративный материал и примеры, для дальнейшего цитирования или обоснования мнения автора;
4. Составить краткий план изложения, предварительно поняв ход мысли автора статьи;
5. Написать краткое резюме с абзацами при переходе на следующую мысль;
6. При составлении резюме придерживаться только авторского текста, не развивая собственную позицию или оценку событий, не отходя от основного содержания.

При составлении письменного эссе по результатам аналитического чтения

1. Внимательно изучить отправные тексты, понять, перевести;
2. Проанализировать структуру текстов, способ презентации иллюстративного материала и авторской мысли;
3. На отдельном листке выписать смыслообразующие идеи текстов, их проблематику и отдельно авторскую позицию;
4. Сформулировать единый проблемный вопрос по текстам для ясного понимания глубинной сути излагаемого вопроса или вопросов;
5. Составить подробный план будущего эссе с привлечением собственных примеров;
6. Описать последовательно на испанском языке каждый пункт плана с обязательным вступлением и заключением;
7. При необходимости продумать собственные предложения по решению вопросов и кратко представить в эссе;
8. Проверить составленный текст на наличие грамматических, синтаксических ошибок, на связность мысли, уместность примеров;

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практический курс иностранного языка (испанский) Часть 1-2» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки № 45.04.01 – Филология (Направленность: Компаративистика и сравнительно-историческое изучение литератур) и является курсом по выбору студента. Реализуется кафедрой романской филологии Института филологии и истории РГГУ и адресована студентам-филологам 1 курса. Изучается в 1-2 семестре.

Предмет дисциплины - иностранный язык (испанский) в общекультурном и социально-историческом аспектах.

Цель дисциплины - практическое овладение иностранным языком (испанским), позволяющее пользоваться им в следующих коммуникативных сферах: социально-бытовой, социально-культурной, деловой и профессиональной.

Основные задачи дисциплины:

1. Развить профессиональные коммуникативные навыки;
2. Обогащить лексико-грамматическую базу в соответствии с уровнями общеевропейской классификации языковых компетенций;
3. Сформировать и закрепить навыки устного и письменного высказывания;
4. Развить понимание структуры и логики различных текстовых сообщений;
5. Расширить навыки устного и письменного перевода текстов профессиональной направленности;

Дисциплина направлена на **формирование следующих компетенций** выпускника:

ОК-1 способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу

ОПК-1 готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

ПК-3 подготовка и редактирование научных публикаций

ПК-7 рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)

И соотнесенных с ними результатов освоения дисциплины:**Знать:**

- Лексику по пройденным темам занятий, включая домашнее индивидуальное чтение и лексический материал учебника;

- Граматику в полном объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности филолога;
- Основные правила составления текстов различной функциональной и стилевой направленности;
- Методы работы с несколькими текстами, объединенными одной тематикой и построение на их основе устного сообщения.
- Основные принципы составления письменных текстов, основанных на понимании структуры и логики изложения;
- Различные техники построения устного высказывания;
- Технологии устного и письменного перевода художественных и публицистических текстов;

Уметь:

- Хорошо понимать на слух информацию бытового характера, информацию, касающуюся круга личных интересов, быструю речь носителей языка, хорошо понимать смысл радио и телепередач, кинофильмы на литературном языке с нормативной лексикой и театральные постановки.
- Понимать на слух лекционный материал, развернутые доклады со сложной аргументацией по гуманитарной проблематике с учетом выбранного профиля. Участвовать в дискуссии и аргументировать свою точку зрения.
- Читать и понимать тексты бытового характера, личную корреспонденцию, сообщения и форумы в Интернете, газетные и журнальные статьи на повседневную и профессиональную тематику.
- Свободно читать и понимать без словаря сложные тексты художественной литературы, требующие хорошей языковой подготовки. Кратко и последовательно излагать прочитанный материал из художественной литературы, выражать свое отношение к прочитанному материалу, участвовать в обсуждении проблематики пройденного материала.
- Осуществлять художественные письменные переводы отрывков из художественной литературы, отражающие как приобретенные компетенции по всей программе, так и индивидуальный уровень владения иностранным языком.
- Принимать участие в диалоге на бытовые и профессиональные темы. Задавать вопросы и живо откликаться на реплики собеседника. Высказывать и аргументировать свое мнение и производить оценку событий.

- Писать развернутые письма личного характера, участвовать в переписке на профессиональные темы, принимать участие в форумах, комментировать статьи в Интернете, читать прессу.
- Работать с текстами. Понимать логику изложения, стилевые особенности и структуру текстового материала. Вычленять тематику и проблематику текста. Владеть различными техниками составления текстов или их резюмирования.
- Пользоваться словарями, включая электронные, понимать словарные статьи, быстро находить и отбирать нужную информацию. Ориентироваться в различных типах словарей.

Владеть:

- Навыками самостоятельной работы со справочными изданиями для поиска необходимой информации по тематике занятий;
- Навыками корректного ведения дискуссии и аргументированного доказательства своей точки зрения.
- Навыками работы с текстами, понимания, перевода и передачи содержания;
- Навыками слухового восприятия звучащей речи, понимания и ответной реакции;

Программой предусмотрены следующие **виды контроля**: текущий контроль в форме аудиторной проверки готовности студента к занятиям, самостоятельной работы и письменных контрольных работ, промежуточный контроль в виде *экзамена*.

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 152 часа.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
3	Приложение №4 <i>Обновлен перечень БД и ИСС, перечень ПО</i>	20.07.2020 г.	

2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное